

# KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ



DuPont Performance Coatings

PL

Wyrób: **MULTIMIX PRIMER DICKSCHICHT WEISS KOMPONENTE A 4 L**

47933623

Wydrukowano dnia: 16.05.2003

Wersja: 1.1

Przejrzano dnia: 17.04.2003

Strona: 1/6

## 1. JEDNOZNACZNA NAZWA SUBSTANCJI/PREPARATU I ZAKŁADU/PRZEDSIĘBIORSTWA

### Informacje o produkcie

- Nazwa Handlowa Wyrobu: MULTIMIX PRIMER DICKSCHICHT WEISS KOMPONENTE A 4 L

- Zalecane zastosowanie: Zróżnicowane

### Producent, importer, dostawca

- Producent/Dostawca: DuPont Performance Coatings GmbH & Co.KG  
- Ulica/Skr.poczt.: Christbusch 25  
- Symb.kraju/Kod poczt./Miejscowość: D-42285 Wuppertal  
- Numer telefonu: ++49 (0)202 529 0  
- Telefaks: ++49 (0)202 529 2800  
- Wydział Odpowiedzialny: Regulatory Affairs  
- Numer telefonu: ++49 (0)202 529 2385  
- Numer telefonu alarmowego: ++49 (0)202 529 6655

## 2. SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH

### Charakterystyka chemiczna produktu

- Opis: Mieszanka żywic syntetycznych, pigmentów i rozpuszczalników

- Składniki niebezpieczne:

Składniki niebezpieczne (lista składników włącz. 28. ATP 67/548/EC)

Nr EINECS	Nazwa Chemiczna	Stężenie	Klasyfikacja
204-658-1	n-butyl acetate	15,00 - < 20,00 %	R10 R66 R67
215-535-7	xylene	7,00 - < 10,00 %	R10 Xn; R20/21 Xi; R38
265-199-0	solvent naphtha (petroleum), light arom.	3,00 - < 5,00 %	R10 Xn; R65 R66 R67
202-849-4	ethylbenzene	3,00 - < 5,00 %	F; R11 Xn; R20
202-436-9	1,2,4-trimethylbenzene	2,00 - < 3,00 %	R10 Xn; R20 Xi; R36/37/38 N; R51/53

- Porady dodatkowe:  
Teksty zdań R patrz rozdział 16.

## 3. IDENTYFIKACJA ZAGROZEŃ

- Określenie niebezpieczeństwa:

Klasyfikacja : - substancja łatwo palna - substancja niebezpieczna dla środowiska

Substancja łatwo palna. Działa szkodliwie na organizmy wodne, może wywoływać długo utrzymujące się zmiany w środowisku wodnym.

## 4. ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

- Porady ogólne:

W przypadku utrzymujących się objawów lub jakichkolwiek wątpliwości zasięgnąć porady medycznej. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej.

- po kontakcie z drogami oddechowymi:

Wynieść na świeże powietrze. Zapewnić poszkodowanemu ciepło i spokój. W przypadku nieregularnego lub zatrzymanego oddechu zastosować sztuczne oddychanie. Osobie nieprzytomnej zapewnić wygodną pozycję i zasięgnąć porady medycznej.

- po kontakcie ze skórą:

Nie należy stosować rozpuszczalników lub rozrzedzaczy! Natychmiast zdjąć skażone ubranie. Zmyć starannie skórę wodą z mydłem lub zastosować znane środki zmywające.

- po kontakcie z oczami:

Usunąć szkła kontaktowe. Przepłukiwać otwarte oczy obficie czystą, świeżą wodą przynajmniej przez 10

# KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ



DuPont Performance Coatings

PL

Wyrób: **MULTIMIX PRIMER DICKSCHICHT WEISS KOMPONENTE A 4 L**

47933623

Wydrukowano dnia: 16.05.2003

Wersja: 1.1

Przejrzano dnia: 17.04.2003

Strona: 2/6

minut. Zasięgnąć porady medycznej.

- po połknięciu:

W razie przypadkowego połknięcia uzyskać niezwłocznie opiekę medyczną. Poszkodowany musi zachować spokój. Nie powodować wymiotów.

## 5. SPRZĘT PRZECIWOŻAROWY

- Odpowiednie środki gaśnicze:  
piana alkoholoodporna, dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>), suchy proszek, Mgła lakiernicza (woda)
- Środki gaśnicze, które nie mogą być użyte ze względów bezpieczeństwa:  
silny strumień wody
- Szczególne zagrożenia ze strony samego produktu, jego produktów spalania oraz powstających wskutek tego gazów:  
Ogień wytwarza gęsty, czarny dym zawierający niebezpieczne produkty spalania (zobacz dział 10).  
Narażenie na działanie produktów rozkładu może zagrażać zdrowiu.
- Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków:  
W danym wypadku wymagane urządzenie ochrony dróg oddechowych.
- Porady dodatkowe:  
Chłodzić zamknięte zbiorniki narażone na ogień poprzez zraszanie wodą.

## 6. ŚRODKI NA WYPADEK WYCIEKU

- Osobiste środki ostrożności:  
Trzymać z dala od źródeł zapłonu. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa (patrz rozdział 7 i 8). Dobrze wietrzyć pomieszczenie. Nie wdychać oparów.
- Środowiskowe środki ostrożności:  
Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji. W przypadku zanieczyszczenia rzek, jezior lub instalacji kanalizacyjnych należy odpowiednio do obowiązujących przepisów powiadomić kompetentny urząd.
- Metody oczyszczania:  
Wydostający się materiał rozdzielić niepalnym materiałem wchłaniającym (np.. Piasek, ziemia, diatomit, wermikulit) i zebrać w stosownych do lokalnie obowiązujących przepisów pojemnikach. Czyścić środkami czyszczącymi, w miarę możliwości nie używać rozpuszczalników.

## 7. OPERACJE I MAGAZYNOWANIE

### Operacje

- Zasady bezpiecznego operowania:  
Unikać tworzenia palnych i wybuchowych oparów rozpuszczalnika w powietrzu i przekroczenia wartości granicznych powietrza. Produkt ten powinien być używany tylko w pomieszczeniach, z których usunięto wszystkie otwarte źródła ognia. Materiał może ulec naładowaniu elektrostatycznemu. Przy przetłaczaniu używać wyłącznie uziemionych pojemników. Zaleca się noszenie odzieży antyelektrostatycznej oraz obuwia. Nie powinno się używać narzędzi iskrzących. Unikać kontaktu z oczami i skórą. Nie wdychać oparów lub rozpylonej mgły. Powinno się zabronić palenia, jedzenia i picia w miejscu stosowania. Informacje o środkach ochrony osobistej w sekcji 8. Przestrzegać ustawowych przepisów bezpieczeństwa i ochrony.  
Jeśli podczas lakierowania w kabinie lakierniczej znajdują się osoby, niezależnie od tego, czy same wykonują lakierowanie czy nie, należy liczyć się z oddziaływaniem na nie aerozoli i oparów rozpuszczalnika. Szczególnie w przypadku mgły lakierniczej nie jest prawdopodobne bezpieczne długotrwałe utrzymanie wartości granicznej pyłu drobnego. W takich warunkach należy używać ochrony dróg oddechowych aż do momentu, gdy stężenie oparów aerozolu i rozpuszczalnika spadnie poniżej wartości ekspozycyjnej.
- Wytyczne ochrony przeciwpożarowej:  
Pary rozpuszczalnika są cięższe od powietrza i mogą unosić się nad podłogą. Pary mogą tworzyć z powietrzem mieszaniny wybuchowe.

### Magazynowanie

- Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych:  
Pojemniki trzymać szczelnie zamknięte. Zbiornika nie należy opróżniać pod ciśnieniem, nie jest on zbiornikiem ciśnieniowym! Nie palić. Chronić przed dostępem osób niepowołanych. Otwarte pojemniki muszą być ponownie uszczelnione i przechowywane pionowo dla uniknięcia wycieków.
- Wytyczne składowania:  
Chronić przed kontaktem z utleniaczami, silnymi kwasami lub materiałami alkalicznymi.
- Dalsze informacje na temat warunków magazynowania:  
Przechowywać w zbiornikach, które odpowiadają opakowaniu oryginalnemu. Stosować się do zaleceń na etykiecie. Chronić przed wysoką temperaturą i nasłonecznieniem. Trzymać z dala od źródeł zapłonu.  
min. Temperatura magazynowania: 5 °C maks. Temperatura magazynowania: 30 °C

# KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ



DuPont Performance Coatings

PL

Wyrób: **MULTIMIX PRIMER DICKSCHICHT WEISS KOMPONENTE A 4 L**

47933623

Wydrukowano dnia: 16.05.2003

Wersja: 1.1

Przejrzano dnia: 17.04.2003

Strona: 3/6

## 8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

### Dodatkowe informacje o planie zagospodarowania instalacji

Zapewnić odpowiednią wentylację. Powinno się to osiągnąć przez stosowanie zbiorczego systemu wentylacji i - jeżeli możliwe w praktyce - użycie lokalnej instalacji wywiewnej. Jeśli to nie wystarczy, aby stężenie oparów rozpuszczalnika utrzymać poniżej wartości granicznych powietrza, należy używać odpowiedniego urządzenia ochrony dróg oddechowych.

### Elementy urządzeń kontrolnych w miejscu pracy

Nr CAS	Nazwa Chemiczna	Rodzaj	Wartość	Uwaga <sup>1</sup>
1330-20-7	xylene	TWA	100,00 mg/m <sup>3</sup>	
		STEL	350,00 mg/m <sup>3</sup>	
100-41-4	ethylbenzene	TWA	100,00 mg/m <sup>3</sup>	
		STEL	350,00 mg/m <sup>3</sup>	

#### - Porady dodatkowe:

The above mentioned values base on the actual national TLV list.

#### Sprzęt ochrony osobistej

#### - Ochrona dróg oddechowych:

W przypadku, kiedy stężenie rozpuszczalnika leży powyżej granicznej wartości, należy używać dopuszczonego do tego celu sprzętu ochrony dróg oddechowych.

#### - Ochrona rąk:

Należy za każdym razem sprawdzić przydatność rękawicy ochronnej do danego stanowiska pracy (właściwości mechaniczne, antyelektrostatyczne, zgodność z danym produktem). Dla ochrony przy zakładanym zastosowaniu (np. ochrony przy malowaniu natryskowym), należy stosować rękawicę nitylową o odporności chemicznej grupy 3 (np. rękawicę Dermatril(R)). Zanieczyszczoną rękawicę należy wymienić na nową. Jeżeli nie da się uniknąć zanurzania rąk w tym wyrobie (np. przy konserwacji i naprawach), należy stosować rękawicę butylową lub z gumy fluorowęglowej. Po nabyciu rękawicy u producenta należy sprawdzić czas penetracji różnych substancji w rozdziale 2 tego Arkusza bezpieczeństwa materiałów Rozpuszczalniki czyszczące wymagają specjalnej ochrony rąk, należy więc stosować rękawice z gumy fluorowęglowej. Rozpuszczalniki należy stosować wyłącznie do dostosowania lepkości. Przy pracy z ostrymi krawędziami można uszkodzić rękawicę i zniszczyć jej właściwości ochronne. Należy przestrzegać zaleceń producenta rękawic odnośnie ich stosowania, przechowywania, konserwacji i wymiany. Rękawice ochronne należy wymienić natychmiast po uszkodzeniu lub wystąpieniu pierwszych oznak zużycia. Zaleca się stosowanie dodatkowego zabezpieczenia skóry, np. kremu ochronnego. Obróbka powinna odbywać się w takiej kolejności, aby nie było konieczne noszenie rękawic ochronnych bez przerwy.

#### - Ochrona oczu:

Używać okularów ochronnych w celu ochrony przed odpryskami rozpuszczalnika.

#### - Ochrona skóry i ciała:

Noszenie odzieży antyelektrostatycznej z włókien naturalnych (bawełna) lub odpornych na wysoką temperaturę włókien syntetycznych.

#### - Środki ochrony / Środki higieny:

Zmyć starannie skórę wodą z mydłem lub zastosować znane środki zmywające. Nie stosować organicznych rozpuszczalników!

#### Środki kontroli narażenia środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

Informacje ekologiczne znajdują się w rozdziale 12.

## 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

### Wygląd

Postać: ciecz

Barwa: biały

<sup>1</sup> Uwaga:

H: resorpcja skóry

Y: ryzyko uszkodzenia płodu przy dotrzymaniu MKMP i wartości BTMR nie istnieje

# KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ



DuPont Performance Coatings

PL

Wyrób: **MULTIMIX PRIMER DICKSCHICHT WEISS KOMPONENTE A 4 L**

47933623

Wydrukowano dnia: 16.05.2003

Wersja: 1.1

Przejrzano dnia: 17.04.2003

Strona: 4/6

## Informacje ważne ze względu na bezpieczeństwo

	Wartość	Metoda
- Temperatura zapłonu:	25 °C	DIN 53213
- Temperatura zapłonu:	370 °C	DIN 51794
- Dolna granica wybuchowości:	1,1 % (V)	
- Górna granica wybuchowości:	7,3 % (V)	
- Preżność par (20 °C):	3,5 hPa	
- Gęstość (20 °C):	1,35 g/cm <sup>3</sup>	DIN 53217
- Rozpuszczalność w wodzie:	nierozpuszczalny	
- Lepkość (23 °C):	40 - 60 s	ISO 2431-1993 6 mm
- Test rozdzielania rozpuszczalnika:	<3%	ADR/RID
- Zawartość składników lotnych:	37,6 %	

## 10. TRWAŁOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

- Warunki niepożądane:  
Przy stosowaniu zalecanych przepisów dotyczących magazynowania i mani- pulowania materiał pozostaje stabilny (patrz czeoa 7).
- Materiały niepożądane:  
Dla zapobiegania reakjom egzotermicznym przechowywać z dala od utleniaczy, substancji silnie kwaśnych i silnie zasadowych.
- Niebezpieczne produkty rozkładu:  
Przy wysokiej temperaturze mogą powstać niebezpieczne produkty rozkładowe takie jak dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>), tlenek węgla (CO), tlenki azotu (NO<sub>x</sub>), gęsty, czarny dym.

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

### Doświadczenia z praktyki

- Pozostałe obserwacje:  
Wdychanie składników rozpuszczalników o steżeniu przekraczającym wartość graniczną może spowodować szkody dla zdrowia, takie jak podrażnienie błon oluzowych i narządów oddechowych, uszkodzenie wątroby, nerek i centralnego układu nerwowego.  
Objawy i oznaki takie jak ból głowy, zawroty głowy, zmęczenie, osłabienie, senność i w szczególnie poważnych przypadkach utrata przytomności.  
Dłuższy lub kilkakrotny kontakt z produktem prowadzi do utraty tłuszczu w skórze i może wywoływać niealergiczne uszkodzenia skóry (Kontaktdermatitis) i/lub sorpcję substancji szkodliwej.  
Rozprysnięta ciecz może powodować podrażnienie oczu i icjh odwracalne uszkodzenia.  
Rozpuszczalniki mogą w wyniku resorpcji skóry wywołać niektóre z wymienionych tutaj efektów.

### Uwagi ogólne

Produkt jako taki nie jest sprawdzony, lecz sklasyfikowany według konwencjonalnej metody (obliczeniowo). Szczegóły patrz rozdział 2 i 15.

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

### Ekotoksyczność

- Wysoce toksyczne dla bezkręgowców wodnych						
Nr EINECS	Nazwa Chemiczna	Gatunki	Czas ekspozycji	Wartość	Typ	Metoda
204-658-1	n-butyl acetate	Daphnia	24 hour	72,8 mg/l	EC50	
- Wysoce i długotrwanie toksyczne dla ryb						
Nr EINECS	Nazwa Chemiczna	Gatunki	Czas ekspozycji	Wartość	Typ	Metoda
204-658-1	n-butyl acetate	Odmiana złotej rybki	48 hour	71 mg/l	LC50	DIN 38412
- Toksyczne dla roślin wodnych						
Nr EINECS	Nazwa Chemiczna	Gatunki	Czas ekspozycji	Wartość	Typ	Metoda
204-658-1	n-butyl acetate	scenedesmus quadricauda	192 hour	21 mg/l	EC50	
- Toksyczne dla mikroorganizmów						
Nr EINECS	Nazwa Chemiczna	Gatunki	Czas ekspozycji	Wartość	Typ	Metoda
204-658-1	n-butyl acetate	Pseudomonas putida	18 hour	959 mg/l	EC50	DIN 38412

### Mobilność

brak dostępnych danych

# KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEJ SUBSTANCJI CHEMICZNEJ



DuPont Performance Coatings

PL

Wyrób: **MULTIMIX PRIMER DICKSCHICHT WEISS KOMPONENTE A 4 L**

47933623

Wydrukowano dnia: 16.05.2003

Wersja: 1.1

Przejrzano dnia: 17.04.2003

Strona: 5/6

## Trwałość / degradowalność

brak dostępnych danych

## Bioakumulacja

brak dostępnych danych

## Other harmful effects

Produkt zawiera wiązany organicznie halogen. Może przyczynić się do wartości AOX. Preparat został oceniony według konwencjonalnej metody przygotowania w myśl przepisu 1999/45/UE i nie został sklasyfikowany jako zagrażający środowisku naturalnemu, lecz zawierający substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Szczegóły w rozdziale 2 i 15.

## Dodatkowe informacje ekologiczne

Brak informacji o produkcie. Nie pozwala na przedostanie się do kanalizacji. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

## 13. UWAGI DOTYCZĄCE USUWANIA

### Wyrób

#### - Zalecenie:

Jako proces utylizacji zaleca się zużycie energetyczne. Jeśli niemożliwe wówczas możliwe jest wyłącznie spalanie jako odpad specjalny.

#### - Numer EKRO

80111

#### Oznaczenie

Odpadki farb i lakierów zawierające rozpuszczalniki organiczne i inne substancje niebezpieczne

### Nieoczyszczone opakowania

#### - Zalecenie:

Opróżnione pojemniki należy dostarczyć do składowiska złomu lub rekondycjonowania. Nieprawidłowo opróżnione pojemniki są odpadami specjalnymi (klucz dot. odpadów nr 150110).

## 14. INFORMACJA TRANSPORTOWA

Transport drogowy musi odbywać się zgodnie z ADR, kolejowy zgodnie z RID, morski zgodnie z IMDG i lotniczy zgodnie z ICAO/IATA.

### Transport lądowy

#### ADR/RID :

#### - Klasa: 3

Opis wyrobów: 1263

#### - Grupa towarowa ze względu na opakowania: III

Wyjątek: Opakowania mniejsze lub równe 450 l transportować według 2.2.3.1.5 ADR.

#### - - Czynniki wywołujący zagrożenie:

### Transport morski

#### IMDG:

#### - Klasa: 3 Nr ONZ: 1263

#### - EmS: 3-05

#### - Zanieczyszczenie wód morskich: NO

#### - Właściwa nazwa techniczna: PAINT

#### - Grupa towarowa ze względu na opakowania: III

### Transport lotniczy

#### ICAO/IATA:

#### - Klasa: 3 UN/ID Nr.: 1263

#### - Właściwa nazwa techniczna: PAINT

#### - Grupa towarowa ze względu na opakowania: III

## 15. INFORMACJE O PRZEPISACH

### Oznaczenie według wytycznej Unii Europejskiej 1999/45/EWG

Zawiera akrylan butylu. Może wywoływać reakcje alergiczne.

#### - Zwrot(y) R:

R10

Substancja łatwo palna.

R52/53

Działa szkodliwie na organizmy wodne, może wywoływać długo utrzymujące się zmiany w środowisku wodnym.

R67

Opary mogą powodować senność i zawroty głowy

#### - Zwrot(y) S:

S23

Nie wdychać pary.

S46

Po połknięciu skonsultować się natychmiast z lekarzem i pokazać opakowanie lub etykietę.

S51

Stosować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

**KARTA CHARAKTERYSTYKI NIEBEZPIECZNEJ  
SUBSTANCJI CHEMICZNEJ**



DuPont Performance Coatings

PL

Wyrób: **MULTIMIX PRIMER DICKSCHICHT WEISS KOMPONENTE A 4 L**

**47933623**

Wydrukowano dnia: 16.05.2003

Wersja: 1.1

Przejrzano dnia: 17.04.2003

Strona: 6/6

S57 Stosować odpowiednie zabezpieczenia, by uniknąć skażenia środowiska.  
S61 Unikać zrzutów do środowiska. Przeczytać instrukcję/kartę charakterystyki.  
Nie spożywać!

**Krajowe prawodawstwo / przepisy**

**16. INFORMACJE DODATKOWE**

Dane R do symbolu(i) z części 2:

R10 Substancja łatwo palna.  
R11 Substancja wysoce łatwo palna.  
R20 Działa szkodliwie w przypadku narażenia drogą oddechową.  
R20/21 Działa szkodliwie w przypadku narażenia drogą oddechową i kontaktu ze skórą.  
R36/37/38 Działa drażniąco na oczy, układ oddechowy i skórę.  
R38 Działa drażniąco na skórę.  
R51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne, może wywoływać długo utrzymujące się zmiany w środowisku wodnym.  
R65 Działa szkodliwie: może powodować uszkodzenia płuc po spożyciu.  
R66 Powtarzający się kontakt ze skórą może powodować jej wysuszenie lub pęknięcie.  
R67 Opary mogą powodować senność i zawroty głowy

**Informacje uzupełniające**

Informacje zawarte w tej karcie bezpieczeństwa są zgodne z aktualnym stanem naszej wiedzy i spełniają warunki narodowego oraz unijnego prawodawstwa. Produkt nie może być bez pisemnej zgody używany w żadnym innym celu niż w celach podanych w rozdziale 1. Użytkownik odpowiada za dotrzymanie wszelkich wymaganych uregulowań prawnych. Informacje zawarte w tej karcie bezpieczeństwa opisują wymagania bezpieczeństwa naszego produktu i nie przedstawiają zapewnienia właściwości produktu.